

Четыре стихотворенія

Г. ГЕЙНЕ.

- № 1. Изъ водъ подымая головку. —40 к.
„ 2. Я утромъ тебѣ посылаю фіалки. . . . —40 „
„ 3. Когда разлучаются двое. —50 „
„ 4. Они любили другъ друга. —40 „

МУЗЫКА

Д. МЕЛКИХЪ.

Op. 3.



Собственность издателя

П. Юргенсона въ Москвѣ,

Коммисіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества
и Консерваторіи въ Москвѣ.

Петроградъ, у І. Юргенсона. | Варшава и Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.

„Изъ водъ подымая головку.

„Die schlanke Wasserlilie.“

Гейне-гр. А. Толстой.

Worte von H. Heine.

Музыка

Musik von

Д. МЕЛКИХЪ.

Op. 3 № 1.

D. MELKICH.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Sereno e tranquillo. ♩ = 72.

Canto.

Musical staff for Canto with treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#), and time signature of 3/4. The staff contains a whole rest followed by a 4/4 time signature change and another whole rest.

Sereno e tranquillo. ♩ = 72.

Piano.

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower a bass clef. It includes dynamic markings *mp* and *dolce*, and the instruction *quasi recit.* The music features flowing eighth and sixteenth notes.

Second system of the score, including the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics in Russian and German. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Third system of the score, including the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics in Russian and German. The piano accompaniment features more complex rhythmic figures and rests.

мѢ - сяць — Къ ней
run - ter — mit

mf

rit. *a tempo*

ти - хой лю - бо - вью го - рить.
lich - tem Lie - bes - weh.

rit. *a tempo*

Ли - ле - я сты - дли - во скло -
Ver - schämt - senkt sie das

ни ла го лов ку на зер ка ло
 Kärpf chen wie der hi nab zu den

водъ, Well'n,

А онъ ужъ у ногъ е я бѣ дный тре -
 da sieht sie e zu ih ren

rit.

пе - щеть и СВѢТЬ СВОЙ ли -
Fius - sen den ar - men blas - sen Ge -

ad libitum

еть.
selln.

acceler.

a tempo

mf

con Ped.

rit.

те - - ну - - - то

pp

Москва, мартъ 1905 г.

Четыре стихотворенія

Г. ГЕЙНЕ.

- № 1. Изъ водъ подымая головку. —40 к.
„ 2. Я утромъ тебѣ посылаю фиалки. . . . —40 „
„ 3. Когда разлучаются двое. —50 „
„ 4. Они любили другъ друга. —40 „

МУЗЫКА

Д. МЕЛКИХЪ.

Op. 3.



Собственность издателя

П. Юргенсона въ Москвѣ,

Коммисіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества
и Консерваторіи въ Москвѣ.

Петроградъ, у П. Юргенсона. | Варшава и Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.

„Я утромъ тебѣ посылаю фіалки.“

„Die Veilchen Morgens sende ich dir.“

Гейне-Вейнбергъ.

Worte von H. Heine.

Музыка

Musik von

Д. МЕЛКИХЪ.

Op. 3 № 2.

D. MELKICH.

Andante cantabile. ♩ = 46.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Canto.

Я ут_ромъ те_бѣ по_сы_ла_ю фи_ал_ки, что
Die Veil_chen Mor - gens sen - de ich dir, die ich

Andante cantabile.

Piano.

dolce
mf

ут_ромъ со_бралъ я вѣлѣ_су, а ро_зы, что въсу_мер_ки
früh im Wal - de ge - fun - den, und des A - bends bring' ich

rit.

со_р_ва_ны мной, те_бѣ въчасъ ве_чер_ній не_су.
Ro - sen, die ich brach in Däm - mrungs - stun - den.

rit.

a tempo

Ты
Weisst

mf *m.g.* *m.d.* *m.d.*

Più mosso. ♩ = 58.

con passione

зна - ешь ли, что я хо - тѣлъ бы те -
du, was die hüb - schen Blu

Più mosso. ♩ = 58

f

f *c. s.*

бѣ э - той рѣ чью цвѣ - точ - ной ска -
men dir Ver - blüm - tes sa - gen

Четыре стихотворенія

Г. ГЕЙНЕ.

- № 1. Изъ водъ подымая головку. —40 к.
„ 2. Я утромъ тебѣ посылаю фіалки. —40 „
„ 3. Когда разлучаются двое. —50 „
„ 4. Они любили другъ друга. —40 „

МУЗЫКА

Д. МЕЛКИХЪ.

Op. 3



Собственность издателя

П. Юргенсона въ Москвѣ,

Коммиссiонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества
и Консерватори въ Москвѣ.

Петроградъ, у Г. Юргенсона. | Варшава и Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.

„Когда разлучаются двое.“

„Wenn Zwei von einander scheiden.“

Гейне-Вейнбергъ.

Worte von H. Heine.

Музыка

Musik von

Д. МЕЛКИХЪ.

Op. 3 № 3.

D. MELKICH.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Lento, doloroso.

Canto.

Ко - гда разлу - ча - ют - ся дво - е, то ру - ки другъ дру - гу да -
 Wenn Zwei von ein - an - der schei - den, so ge - ben sie sich die

Piano.

Lento, doloroso ♩ = 50

ютъ, — и горь - ко взды - хать на чи - на - ютъ, и сле - зы го - рю - чи - я
 Händ', — Und fan - gen an zu wei - nen, und seuf - zen oh - ne

ЛЮТЪ.
 End'.

A
 Wir

rit.

Con moto.

мы - съто - бой не взы - ха - ли, безъ
 ha - ben nicht ge - wei - net, wir

Con moto ♩ = 144

сто - новъ про - ща - нье сие - сли, Тя -
 seuf - zen nicht „Weh“ und „Ach,“ die

же - лы - е вздо - хи и сле -
 Thrä - nen und die Seuf -

зы Ужъ по - слѣ раз - лу - ки при -
 zer Sie ka - men hin - ten -

шли, _____ Ты - же - лы - е
nach, _____ *die Thrä - nen*

f

по - со а

вздо - хи и сле -
und die Seuf -

f

по - со cre - scen

зы _____ Ужъ по - слъ раз -
zer Sie ka - men

con forza

ff colla voce

rit.

- do

bad.

пу - - - - - ки, —
 hin - - - - - ten - nach, —

rit. **Темпо I.**

Ужъ по - слѣ при - шли. —
 Sie ka - men hin - ten - nach. —

Темпо I.

mf *prit. colla voce* *ff*

f *mf* *p* *mp* *pp*

Москва 19¹⁷/_{1X} 05 г.

Четыре стихотворенія

Г. ГЕЙНЕ.

- № 1. Изъ воды подымая головку. —40 к.
„ 2. Я утромъ тебѣ посылаю фіалки. —40 „
„ 3. Когда различаются двое. —50 „
„ 4. Они любили другъ друга. —40 „

МУЗЫКА

Д. МЕЛКИХЪ.

Op. 3.



Собственность издателя

П. Юргенсона въ Москвѣ,

Коммисіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества
и Консерваторіи въ Москвѣ.

Петроградъ, у І. Юргенсона. | Варшава и Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.

„Они любили другъ друга.“
„Sie liebten sich beide.“

Гейне-Фетъ.

Worte von H. Heine.

Музыка

Musik von

Д. МЕЛКИХЪ.

Op. 3. № 4.

D. MELKICH.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Moderato. $\text{♩} = \text{♩}$

Canto.

Piano.

f

p espressivo

О - ни лю - би - ли другъ дру - га, но
 Sie lie - bten sich Bei - de, doch

sempre p

каждый у - пор - но мол - чаль, смо - трѣ - ли, вра -
 Kei - ner wollt' es dem An - dern ge - stehn; sie sa - hen sich

га - ми, но каж - дый въто - мле - ныи люб - ви и - зны - валъ.
an so feindlich, und woll - ten vor Lie - be ver - gehn.

О - ни раз -
Sie trennten sich

Dolce, con moto. ♩ = 176.

ста - - лись и толь - ко встрѣ -
end - - lich und

cantabile

ча - лись въ ви - дѣ - ньи но - чномъ.
 sah'n sich nur noch zu - wei - len im Traum;

con tristezza Tempo I.

Да - вно о - ни у - мер - ли о - ба, и са - ми не
 Sie wa - ren längst ge - stor - ben, und wus - sten es

p *mesto* *m.g.*

зна - ли о томъ, и са - ми не зна - ли о
sel - ber kaum, und wus - sten es sel - ber

p

f *mf* *pp* *colla voce*

томъ.
каум.

ff *f*

p mp *pp* *rit.* *a tempo*

Москва
19 17/07